

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2006/C 32/01	Eiro maiņas kurss	1
2006/C 32/02	Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē	2
2006/C 32/03	Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē	8
2006/C 32/04	Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē	11
2006/C 32/05	Dalībvalstu sniegtā informācija par piešķirto valsts atbalstu saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot atbalstu apmācībām, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2004. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 363/2004 ⁽¹⁾	14
2006/C 32/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4066 — CVC/SLEC) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	18
2006/C 32/07	Informācijas procedūra — Tehniskie noteikumi ⁽¹⁾	19
2006/C 32/08	Informācijas procedūra — Tehniskie noteikumi ⁽¹⁾	25
2006/C 32/09	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4073 — Conoco Phillips/Louis Dreyfus Refining and Marketing/Louis Dreyfus Energy Holding) ⁽¹⁾	31
2006/C 32/10	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4069 — Cognis/Golden Hope Plantations BHD/JV) ⁽¹⁾	31

II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

III *Paziņojumi***Komisija**

2006/C 32/11	P-Lisabona: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Portugāle saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d apakšpunktu par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Lisabonu (Lisboa) un Bragansu (Bragança) un Bragansu, Vilarealu (Vila Real) un Lisabonu ⁽¹⁾	32
2006/C 32/12	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus — DG EAC Nr. EAC/65/05 — Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus 2006. gadam saistībā ar vispārējām novērošanas, analīzes un jauninājumu ieviešanas darbībām (Programmas “Socrates” 6.1.2. un 6.2. darbība)	34
2006/C 32/13	Grozījums paziņojumā par konkursu attiecībā uz kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu izvešanu uz dažām trešajām valstīm (OV C 166, 7.7.2005.)	36



(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Informācija)

KOMISIJA

Eiro maiņas kurss ⁽¹⁾

2006. gada 7. februāris

(2006/C 32/01)

1 eiro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1973	SIT	Slovēnijas tolērs	239,49
JPY	Japānas jēna	141,24	SKK	Slovākijas krona	37,580
DKK	Dānijas krona	7,4674	TRY	Turcijas lira	1,5922
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,68590	AUD	Austrālijas dolārs	1,6123
SEK	Zviedrijas krona	9,3070	CAD	Kanādas dolārs	1,3734
CHF	Šveices franks	1,5549	HKD	Hongkongas dolārs	9,2899
ISK	Islandes krona	75,09	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7546
NOK	Norvēģijas krona	8,0465	SGD	Singapūras dolārs	1,9485
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvietkorejas vons	1 159,29
CYP	Kipras mārciņa	0,5740	ZAR	Dienvietāfrikas rands	7,3158
CZK	Čehijas krona	28,430	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,6462
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3400
HUF	Ungārijas forints	249,90	IDR	Indonēzijas rūpija	11 003,19
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,470
LVL	Latvijas lats	0,6961	PHP	Filipīnu peso	61,835
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	33,8500
PLN	Polijas zlots	3,8168	THB	Taizemes bats	47,359
RON	Rumānijas leja	3,5868			

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē

(2006/C 32/02)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus minētās regulas 7. un 12.d panta nozīmē. Visi iebildumi, kas attiecas uz šo pieprasījumu, ir jāiesniedz ar dalībvalsts kompetentās iestādes, VTO dalībvalsts vai saskaņā ar 12. panta 3. punktu atzītas trešās valsts starpniecību sešu mēnešu laikā no publicēšanas dienas. Publikācijas pamatojumam jo īpaši izmanto 4. 6. punktu, ar ko atzīst, ka pieprasījums ir pamatots Regulas (EEK) Nr. 2081/92 nozīmē.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2081/92

“MANTEQUILLA DE SORIA”

Nr. EK: ES/00326/20.11.2003.

ACVN (X) AĢIN ()

Šis kopsavilkums ir sniegts informācijai. Pilnīgāku informāciju interesenti un jo īpaši ražotāji, kas ražo attiecīgo ACVN, var meklēt specifikācijas pilnīgajā versijā, kas pieejama vai nu dalībvalstī, vai Eiropas Savienības kompetentajos dienestos ⁽¹⁾.

1. *Dalībvalsts kompetentā iestāde*

Nosaukums: Subdirección general de sistemas de calidad diferenciada, Dirección General de Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adrese: Paseo Infanta Isabel, nº 1. E-28071 Madrid

Tālrunis: (34) 913 47 53 94

Fakss: (34) 913 47 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Grupa*

2.1. Nosaukums: Asociación Soriana de Elaboradores de Mantequilla (ASOEMA)

2.2. Adrese: Avenida de la Victoria, 5 — E-42003 Soria
Tālrunis: (34) 975 21 24 43

2.3. Sastāvs: Ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

1.5. grupa: Tauki

4. *Specifikācijās sniegtais apraksts*

(4. panta 2. punkta nosacījumu kopsavilkums)

4.1. Produkta nosaukums: “Mantequilla de Soria”

⁽¹⁾ Eiropas Komisija — Lauksaimniecības ģenerāldirektorāts — Lauksaimniecības produktu kvalitātes nodaļa — B-1049 Brisele.

4.2. Produkta apraksts:

Ar nosaukumu "Mantequilla de Soria" ražo un apstiprina sviestu, ko iegūst, pasterizējot krējumu, kas iegūts no Sorijas provinces piensaimniecību Frīzijas šķirnes, Alpu pelēkbrūnās (*pardo-alpina*) vai to krustojuma šķirņu govju piena. Aizsardzība attiecas uz trim tradicionālajiem sviesta veidiem: dabīgais, sāļtais un saldaiss sviests.

1. Dabīgais sviests

Fizikālās un ķīmiskās īpašības:

Tauku saturs:	Minimālais saturs 82 % m/m
Beztauku sausnas saturs:	Maksimālais saturs 2 % m/m
Mitruma saturs:	Maksimālais saturs 16 % m/m

Organoleptiskās īpašības:

Krāsa starp ziloņkaula un salmu dzeltenu. Vāja līdz vidēji stipra diacetila smarža. Viegli skāba garša. Mutē kūst mēreni. Vidēja viskozitāte. Svaiga krējuma aromāts. Mērena pēcgarša.

2. Sāļtais sviests

Fizikālās un ķīmiskās īpašības:

Tauku saturs:	Minimālais saturs 80 % m/m
Beztauku sausnas saturs:	Maksimālais saturs 4 % m/m
Mitruma saturs:	Maksimālais saturs 16 % m/m
Nātrija hlorīds:	Maksimālais saturs 2,5 % m/m

Organoleptiskās īpašības:

Krāsa starp kaula krāsu un ziloņkaula krāsu. Griezuma vietā mazliet graudains. Smaržo pēc nedaudz skāba krējuma. Intensīvi sāļa garša. Mutē kūst mēreni. Vidēja viskozitāte. Krējuma aromāts. Neilga pēcgarša.

3. Saldaiss sviests

Fizikālās un ķīmiskās īpašības:

Tauku saturs:	Minimālais saturs 39 % m/m
Beztauku sausnas saturs:	Maksimālais saturs 35 % m/m
Mitruma saturs:	Maksimālais saturs 25 % m/m
Saharozē:	No 20 līdz 35 % m/m
Piedevas:	b-karotīns un/vai karmīna ekstrakts garnējumā

Organoleptiskās īpašības:

Kaula krāsā, izņemot garnējumu, kas ir oranžs vai rozīgs. Griezuma vietā mazliet putains, taču kompakts ar neregulāriem tukšumiem, kuru lielums svārstās no baltā cukura graudiņa līdz rīsa graudam. Smaržo pēc diacetila ar karamelizēta cukura "piesmaržu". Intensīva mazliet skābeni salda garša. Mutē mēreni ātri kūst. Vidēja viskozitāte. Krējuma aromāts, nedaudz augu produktu aromāts. Mērena vai ilga pēcgarša.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals:

Ražošanas apgabals ietver šādas 169 Sorijas provinces municipalitātes:

Abejar; Adradas; Ágreda; Alconaba; Alcubilla de Avellaneda; Aldealafuente; Aldealices; Aldealpozo; Aldealseñor; Aldehuela de Periañez; Aldehuelas, Las; Alentisque; Aliud; Almajano; Almaluez; Almarza; Almazán; Almazul; Almenar de Soria; Arancón; Arcos de Jalón; Arévalo de la Sierra; Ausejo de la Sierra; Barca; Bayubas de Abajo; Bayubas de Arriba; Beratón; Berlanga de Duero; Blacos; Bliccos; Borjabad; Borobía; Buberos; Buitrago; Burgo de Osma-Ciudad de Osma; Cabrejas del Campo; Cabrejas del Pinar; Calatañazor; Caltojar; Candilichera; Cañamaque; Carabantes; Carrasposa de Abajo; Carrasposa de la Sierra; Casarejos; Castilfrío de la Sierra; Castillejo de Robledo; Castilruiz; Centenera de Andaluz; Cerbón; Cidones; Cigudosa; Cihuela; Ciria; Cirujales del Río; Coscurita; Covaleda; Cubilla; Cubo de la Solana; Cueva de Ágreda; Dévanos; Deza; Duruelo de la Sierra; Escobosa de Almazán; Espeja de San Marcelino; Espejón; Estepa de San Juan; Frechilla de Almazán; Fresno de Caracena; Fuentearmegil; Fuentecambrón; Fuentecantos; Fuentelmonge; Fuentelsaz de Soria; Fuentepinilla; Fuentes de Magaña; Fuentestrún; Garray; Golmayo; Gómara; Gormaz; Herrera de Soria; Hinojosa del Campo; Langa de Duero; Losilla, La; Magaña; Maján; Matalebreras; Matamala de Almazán; Medinaceli; Miño de San Esteban; Molinos de Duero; Momblona; Monteagudo de las Vicarías; Montenegro de Cameros; Morón de Almazán; Muriel de la Fuente; Muriel Viejo; Nafría de Ucero; Narros; Navaleno; Nepas; Nolay; Noviercas; Ólvega; Oncala; Pinilla del Campo; Portillo de Soria; Póveda de Soria, La; Pozalmuro; Quintana Redonda; Quintanas de Gormaz; Quiñonera, La; Rábanos, Los; Rebollar; Recuerda; Renieblas; Reznos; Rioseco de Soria; Rollamienta; Royo, El; Salduero; San Esteban de Gormaz; San Felices; San Leonardo de Yagüe; San Pedro Manrique; Santa Cruz de Yanguas; Santa María de Huerta; Santa María de las Hoyas; Serón de Nájima; Soliedra; Soria; Sotillo del Rincón; Suellacabras; Tajahuerce; Tajueco; Talveila; Tardelcuende; Taroda; Tejado; Torlengua; Torreblacos; Torrubia de Soria; Trévago; Ucero; Vadillo; Valdeavellano de Tera; Valdegeña; Valdelagua del Cerro; Valdemaquero; Valdenebro; Valdeprado; Valderrodilla; Valtajeros; Velamazán; Velilla de La Sierra; Velilla de los Ajos; Viana de Duero; Villaciervos; Villanueva de Gormaz; Villar del Ala; Villar del Campo; Villar del Río; Villares de Soria, Los; Villaseca de Arciel; Vinuesa; Vizmanos; Vozmediano; Yanguas.

4.4. Izcelsmes apliecinājums:

Kontroles un sertifikācijas procedūras apliecina produkta izcelsmi.

Piens ir tikai no tām saimniecībām, kas ir ierakstītas Regulatīvās padomes Lopkopības saimniecību reģistrā. Dabīgo un sālīto sviestu ražo un iepako tikai Pienisaimniecības reģistrā ierakstītajos uzņēmumos. Saldā sviestu ražo un iepako tikai Regulatīvās padomes Konditorejas uzņēmumu reģistrā ierakstītajos uzņēmumos.

Lopkopības saimniecības, piensaimniecības un konditorejas uzņēmumi sākotnēji ir jānovērtē, lai tos ierakstītu reģistrā, un periodiski jāveic to novērtēšana, lai tie varētu palikt reģistrā.

Tirgū apgrozībā laiž tikai tādu sviestu, kam ir veiktas visas procedurālās kontroles un kura garantēto izcelsmi apliecina Regulatīvās padomes etiķete.

Regulatīvās padomes piensaimniecības uzņēmumiem izsniegto etiķešu vai kontretiķešu skaits atbilst saņemtā piena daudzumam, konditorejas uzņēmumiem izsniegtais skaits atbilst iegūtā dabīgā sviesta daudzumam.

Regulatīvā padome saimniecībās pārbauda piena iegūšanas un uzglabāšanas veidu, pārstrādes paņēmienus piensaimniecības un konditorejas uzņēmumos, veic dokumentu, krājumu, paraugu ņemšanas un testēšanas kontroli.

Atklājot pārkāpumus, vajadzības gadījumā Regulatīvā padome piemēro savos noteikumos paredzēto sodu.

4.5. Iegūšanas metode:

No lopkopības saimniecību piena

Pienu iegūst no Frīzijas šķirnes, Alpu pelēkbrūnās vai šo šķirņu krustojuma slaucamajām govīm.

Lopkopības saimniecībās ir jābūt piena dzesēšanas tvertnei, kurā 5 °C vai zemākā temperatūrā var uzglabāt divās dienās izslaukto pienu līdz tā savākšanas brīdim. No slaukšanas līdz savākšanai nav vairāk par divām dienām. Transportējot uz piensaimniecības uzņēmumiem, piena temperatūra nedrīkst pārsniegt 9 °C.

MANTEQUILLA DE SORIA “NATURAL” (SORIJAS “DABIGĀ” SVIESTA) RAZOŠANA

Piena rūpniecības uzņēmumos pienu termiski apstrādā, izmantojot siltummaiņa plāksnes, tad to centrifugē, lai nokrejtotu un veiktu sanitāro apstrādi.

30 līdz 40 °C temperatūrā iegūtā saldā krējuma tauku saturs svārstās no 38 līdz 45 %, un skābums ir mazāks par 13° pēc *Dornic*, tad saldo krējumu pasterizē un atdzesē, lai nonākot nogatavināšanas tvertnē, tā temperatūra būtu no 12 līdz 15 °C. Tvertnē pievieno pienskābes fermentus *Lactococcus lactis lactis*, *L. lactis cremoris* un *L. lactis lactis diacetylactis*. Nogatavināšana notiek 12 līdz 15 stundas 12 līdz 15 °C temperatūrā, fermentus pievieno 3-4 stundas pēc nogatavināšanas procesa sākuma. Kad saldā krējuma skābums ir sasniedzis 18 līdz 28 pēc *Dornic*, nogatavināšanu pārtrauc, to atdzesējot. Tad to ievieto sviesta kūlējā, aizpildot aptuveni 40 % no kūlēja ietilpības, lai veicinātu homogenizāciju, un kuļ divas līdz trīs stundas. Gravitācija izsviež paniņas, un tad taukus divas reizē mazgā dzeramajā ūdenī, notiek paniņu un sakultā sviesta atdalīšana. Pēc tam taukus lēnām un nepārtraukti maisa sviesta kūlējā 60 līdz 120 minūtes, līdz izveidojas sviests. Tad to pārvieto uz iepakšanas nodaļu, kur tas tiek formēts, izmantojot dažādas sprauslas, un to šajā pašā uzņēmumā iepako pārdošanai paredzētajos traukos.

MANTEQUILLA DE SORIA “SALADA” (SORIJAS “SĀLĪTĀ” SVIESTA) RAŽOŠANA

Sāļo sviestu ražo tāpat kā dabīgo sviestu, izņemot to, ka, uzsākot maisīšanu, pievieno smalko sāli ne vairāk par 2,5 % m/m. To tāpat iepako tajā pašā uzņēmumā.

MANTEQUILLA DE SORIA “DULCE” (SORIJAS “SALDĀ” SVIESTA) RAŽOŠANA

Sagatavo ūdens un saharozes maisījumu un vāra, līdz rodas sīrups. Pēc tam kuļot samaisa ar “dabīgo” sviestu un iepako šajā pašā uzņēmumā; iepakojums ir stingrs, un augšējā daļa ir atvērta, redzamo daļu garnē ar saldo sviestu, kas pirms tam ir iekrāsots ar betakarotīnu vai karmīna ekstraktu. Garnējums neaizņem vairāk par 15 % no satura.

4.6. Saikne:

Vēsturiski literārā saikne

Literatūrā ir ļoti daudz atsauču, dažas no tām ir atrodamas Sorijas publiskajā bibliotēkā.

“SORIA. 1845-1850” PASCUAL MADDOZ faksimilizdevums

Tā ir vārdnīca par Sorijas provinces ģeogrāfiju, statistiku un vēsturi. Tajā ir pieminēti ciemati, kas veido *Valle de Tera* ieleju, kurā bija koncentrēti slaucamo govju ganāmpulki un kur ražoja sviestu. 203. lappusē ir minēts, ka “pārstrādes rūpniecība ārpus lielāko pilsētu darbnīcām un fabrikām, ... ir pārstāvēta tikai ar sviesta ražošanu.” 268. lappusē atkal tiek minēta “garšīgā un tik slavenā Sorijas sviesta ražošana”.

LAIKKRAKSTS“EL NOTICIERO DE SORIA” 1899. GADA 25. OKTOBRĪ

Tajā ievietots *Silvino Paniagua* konditorejas "La Azucena" sludinājums, kurā sabiedrībai paziņo par sviesta ražošanas uzsākšanu. Tā ir karaļnama piegādātāja, un tajā gatavotais sviests ir apbalvots (*Logroño*) Logroņjo reģionālajā izstādē.

"NOMENCLATOR HISTÓRICO, GEOGRÁFICO, ESTADÍSTICO Y DESCRIPTIVO DE LA PROVINCIA DE SORIA". 1909, MANUEL BLASCO JIMÉMEZ

Tajā ir aprakstīti Sorijas ciemati. Nodaļā par *Valdeavellano de Tera* atkal ir pieminēts Sorijas sviests, "jo slavenais, joprojām izcilais Sorijas sviests tiek gatavots no šejienes piena." (sic!)

ANASTASIO GONSALESA GOMESA (ANASTASIO GONZÁLEZ GÓMEZ) "LA REGIÓN DE EL VALLE". LAS HERAS tipogrāfija, 1931.)

29., 30. un 31. lappusē sīki aprakstīta sviesta pagatavošana un tajā izmantotie rīki, atsaucoties uz *El Valle* ciema žargonu vai terminoloģiju. Vienīgais pieminētais datējums ir 1910. gads, kas ir saistīts ar Sorijas piensaimnieku sabiedrību un to, ka tajā ir izstrādāti vismodernākie *Valdeavellano* sviesta ražošanas paņēmieni.

"MANTEQUILLA DE SORIA", PEDRO J. IGLESIA HERNÁNDEZ, CELTIBERIA Nº 14, CENTRO DE ESTUDIOS SORIANOS 1957

Tas ir īpašs darbs par Sorijas sviestu saistībā ar pirmo Nacionālo bromatoloģijas kongresu. Tajā minēts Sorijas sviests, ar ko Sorija ir slavēta ne tikai Spānijā, bet arī Latīņamerikā, jo tur dzīvo izceļotāji no šīs provinces.

Saikne ar dabu

Sorijas sviesta īpašības ir saistītas ar sviesta ražošanu no to govju piena, kuru barība iegūta apgabalā, kas atrodas augstāk par vidējo augstumu (1 026 m virs jūras līmeņa), līdz ar to šī province atrodas augstāk par vidējo plakankalnes augstumu, un tajā ir skarbi klimatiskie apstākļi. Tādējādi ganāmpulkam ir atšķirīga barība, jo ganības ir smagas un sausas, un to raksturīgā augu valsts piešķir pienam īpašu kvalitāti, kas ietekmē arī sviestu.

Cilvēku un ražošanas faktori

Agrāk dabīgā sviesta ražošanā izmantoja *manzadero* (cilindrisks koka trauks, kurā kūla sviestu), bet tagad izmanto pārtrauktās darbības sviesta veltni. Abās sistēmās notiek tauklodīšu apvienošana. Lietojot *manzadero*, cilvēki ar roku izdarīja virzuļa gājienu līdzīgus grūdienus, kamēr daļiņas savienojās, tagadējā pārtrauktās darbības sviesta veltnī līdzīgu iznākumu rada veltna spiediens. Tāpat atšķirība ir tā, ka pirmajās 3-4 nogatavināšanas stundās nepievieno piena fermentus. Savukārt sīrupa pagatavošanā saldajam sviestam ievēro vecās receptes, un produkts ir saglabājis kādreizējo izskatu un formu.

4.7. Kontroles iestāde:

Nosaukums: Consejo Regulador de D.O. «Mantequilla de Soria»

Adrese: Polígono Industrial Las Casas. Calle C. Parcelas 3-4, E-42005 Soria

Tālrunis: (34) 975 23 16 26

Fakss: (34) 975 23 16 36

Cilmes vietas nosaukuma "Mantequilla de Soria" Regulatīvā padome savā darbībā ievēro standartu EN 45011: "Vispārējās prasības iestādēm, kuras veic produktu sertifikāciju" 1998. gada redakcijā.

4.8. Marķējums:

Patērētājiem paredzētajam aizsargātajam sviestam ir Regulatīvās padomes atbilstības marķējums. Šis atbilstības marķējums ir neskarams un vienreiz izmantojams, un tas ir Regulatīvās padomes kontretiketē, ko tā izsniedz piensaimniecības un konditorejas uzņēmumiem, kuri ir reģistrēti atbilstīgi Kvalitātes rokasgrāmatā noteiktajam standartam. Kontretiketēs ir izcelsmes logotips un burtu un ciparu kods, kas ļauj nodrošināt izsekojamību un ir novietots uz zelta krāsas lentes dabīgajam sviestam, rozā lentes saldajam sviestam un zilās lentes sālītajam sviestam.

4.9. Valsts prasības:

- 1970. gada 2. decembra likums *Ley 25/1970* par vīnkopību, vīnu un alkoholiskajiem dzērieniem
 - 1972. gada 23. marta dekrēts *Decreto 835/1972* par likuma
 - 1994. gada 25. janvāra rīkojums, ar ko precizē Spānijas tiesību aktu saskaņību ar Regulu (EEK) 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību.
 - Karaļa 1999. gada 22. oktobra dekrēts *1643/1999*, ar ko nosaka noteikumus procedūrai par pieteikumu apstrādi reģistrēšanai Kopienas aizsargātu cilmes vietas nosaukumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.
-

Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē

(2006/C 32/03)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus minētās regulas 7. un 12.d panta nozīmē. Visi iebildumi, kas attiecas uz šo pieprasījumu, ir jāiesniedz ar dalībvalsts kompetentās iestādes, VTO dalībvalsts vai saskaņā ar 12. panta 3. punktu atzītās trešās valsts starpniecību sešu mēnešu laikā no publicēšanas dienas. Publikācijas pamatojumam jo īpaši izmanto 4.6. punktu, ar ko atzīst, ka pieprasījums ir pamatots Regulas (EEK) Nr. 2081/92 nozīmē.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2081/92

“ALHEIRA DE BARROSO — MONTALEGRE”

EK Nr.: PT/00237/16.5.2002.

ACVN () AĢIN (X)

Šim kopsavilkumam ir informatīvs raksturs. Lai iegūtu pilnīgu informāciju, interesenti, un jo īpaši šeit minēto ACVN vai AĢIN produktu ražotāji, tiek aicināti iepazīties ar specifikācijām pilnā redakcijā, kas ir pieejamas vai nu konkrētā valstī, vai kompetentos Eiropas Komisijas dienestos ⁽¹⁾.

1. *Dalībvalsts kompetentā iestāde*

Nosaukums: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica

Adrese: Av. Afonso Costa, P-1949-002 Lisboa

Tālr.: (351) 21 844 22 00

Fakss: (351) 21 844 22 02

E-pasts: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Pieteikuma iesniedzēja grupa*

2.1. Nosaukums: Cooperativa Agrícola dos Produtores de Batata para Semente de Montalegre, CRL

2.2. Adrese: Rua General Humberto Delgado P-5470 — 247 Montalegre

Tālr.: (351) 276 51 22 53

Fakss: (351) 276 51 25 28

E-pasts: quadrimonte@iol.pt

2.3. Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids*

1.2. klase — Gaļas produkti

4. *Specifikācijās sniegtais apraksts*

(prasību kopsavilkums atbilstīgi 4. panta 2. punktam)

⁽¹⁾ Eiropas Komisija, Lauksaimniecības ģenerāldirektorāts, Lauksaimniecības produktu kvalitātes nodaļa, B-1049, Brisele.

- 4.1. Nosaukums: "Alheira de Barroso — Montalegre"
- 4.2. Apraksts: kūpināta desa, izgatavota no cūku gaļas un cūku taukiem no *Bisaro* šķirnes cūkām vai tās krustojumiem ar ne mazāk kā 50 % *Bisaro* šķirnes asiņu, un putnu gaļas (vistas, tītara un/vai pīles), truša gaļas un maizes, iepildīta dabīgā apvalkā (cūkas tievajā zarnā). Gaļas maisījumam ir pievienota sāls, ķiploki, čilli piparu pulveris (vietējais nosaukums *pimento*) un paprikas pulveris (vai *pimentão*), pētersīļi, sīpoli un olīveļļa no *Trás-os-Montes* reģiona. Desa ir veidota pakava formā ar cilindrisku šķērsgriezumu aptuveni 3 cm diametrā. Tai ir nevienmērīga krāsa, kas mainās no dzeltenas līdz brūnai. Desu pārgriežot, tās pildījumam ir viendabīga dzeltenīgi brūna krāsa, tas izskatās pēc viendabīgas masas, taču tajā var saskatīt gaļas šķiedras.
- 4.3. Ģeogrāfiskā teritorija: pateicoties specifiskajiem ražošanas noteikumiem, organoleptiskajām īpašībām, nepieciešamajām iemaņām un reģiona klimatiskajiem apstākļiem, šīs desas ražošanas un fasēšanas teritorija ir ģeogrāfiski piesaistīta *Vila Real* apgabala *Montalegre* pašvaldības robežām. Ņemot vērā reģiona tradicionālo dzīvnieku barību un pastāvošo lauksaimniecības ražošanas praksi, ražošanas un fasēšanas ģeogrāfiskais reģions dabīgi sakrīt ar *Vila Real* apgabala *Boticas*, *Chaves* un *Montalegre* pašvaldību teritoriju. Teritorija, kurā ietilpst šīs trīs pašvaldības, ir zināma un tiek saukta par *Barroso*.
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: zemnieku saimniecībām, kautuvēm un gaļas sadales un sagatavošanas uzņēmumiem ir jābūt licencētiem, tiem jābūt pilnvarotiem no ražotāju grupas puses pēc privātas audita kompānijas pozitīva atzinuma saņemšanas, un to atrašanās vietai ir jābūt attiecīgās ražošanas un pārstrādes teritorijas robežās. Viss ražošanas process, sākot ar zemnieku saimniecību, kas ražo izejvielas, līdz gatavās produkcijas pārdošanas vietai, tiek pakļauts stingrai kontroles sistēmai, kas nodrošina pilnu produkta izsekojamību. Cūkas audzē lopkopības fermās, kurās ir iespējams piekopt tradicionālo, pussekstensivo lopkopības veidu un var gatavot tradicionālo dzīvnieku barību. Uz katras desas esošā sertifikācijas zīme ir numurēta, tādējādi nodrošinot produkta izsekojamību līdz izcelsmes saimniecībai. Produkta izcelsmi var pierādīt jebkurā ražošanas ķēdes posmā, pateicoties sērijas numuram, kuram ir jābūt norādītam uz katras sertifikācijas zīmes.
- 4.5. Ražošanas metode: *Alheira de Barroso-Montalegre* pagatavo no iepriekš aprakstīto cūku kaulu gaļas, sāna gabaliem un atgriezumiem, pievienojot sasmalcinātu putnu un/vai truša gaļu. Kad gaļa ir atlasīta, notīrīta un novārīta, no tās pagatavo pildījumu un pievieno pārējās sastāvdaļas. Kad pildījums ir gatavs, to pilda dabīgajā apvalkā (cūkas tievajās zarnās). Tālāk desu kūpina uz nelielas uguns, izmantojot vietējo malku, žāvē vai stabilizē. Desu tirgo veselu, vienmēr iepriekš iepakotu jau izcelsmes vietā. Produkta īpašību un sastāva dēļ to nevar griezt gabalos vai šķēlēs. Desas iepakojšanai izmanto īpašu materiālu, kas, saskaroties ar produktu, ir nekaitīgs un inerts. Produktu var iepakot normālā vai kontrolētā atmosfērā vai vakuumā. Produkta iepakojšanu drīkst veikt tikai tā ģeogrāfiskajā ražošanas reģionā nolūkā nodrošināt tā izsekojamību un kontroli, kā arī lai novērstu jebkuras produkta garšas vai mikrobioloģisko īpašību izmaiņas.
- 4.6. Saikne: klimatisko, ģeogrāfisko un sociālekonomisko apstākļu dēļ, kā arī dēļ apgrūtinātas saiknes ar pārējo valsti, *Barroso* reģiona iedzīvotāju uzturs bija ierobežots tikai ar uz vietas pieejamo produktu izvēli, kas galvenokārt bija maize, kartupeļi un cūkgaļa. Dažādās pašvaldību uzskaites grāmatās, tai skaitā *Montalegre* pašvaldībā, atrodams atsauces uz nodokļiem par cūkām un cūkgaļu liecina, ka cūkkopība izsenis ir bijusi liela nozīme šajā apgabalā. Lai saglabātu cūkgaļu visa gada garumā, tika izgudroti tās konservēšanas veidi, kas ātri kļuva par iemaņām, kuras pārmanoja no vienas paaudzes otrā. Šo produktu pagatavošana ir lielā mērā atkarīga no reģiona aukstā un sausā klimata, kur katrā mājsaimniecībā uguns kurās visu diennakti, veidojot unikālus apstākļus kūpināšanai, kurai ir raksturīga viegla un pakāpeniska dūmu iedarbība. Tādā veidā nepieciešamība izmantot un saglabāt tradicionālā veidā nokautu cūku gaļu radīja visdažādāko formu, sastāvdaļu, krāsu un garšu desas, kuras tomēr vienmēr bija raksturīgas vietējām īpatnībām, zemei un tās iedzīvotājiem. Īsumā, saikne starp produktu un ģeogrāfisko teritoriju veidojas no (vietējās) dzīvnieku šķirnes, vietējās barības, ar kuru šie dzīvnieki tiek baroti, zināšanām, kādus cūkgaļas gabalus izvēlēties, kūpināšanas procesa, izmantojot vietējo malku, un žāvēšanas, kas notiek ļoti aukstā un sausā vidē, kas piemērota produkta saglabāšanai.

4.7. Kontroles iestāde:

Nosaukums: Tradição e Qualidade — Associação Interprofissional para Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Adrese: Av. 25 de Abril, 273 S/L, P-5370 Mirandela

Tālr.: (351) 278 261 410

Fakss: (351) 278 261 410

E-pasts: tradicao-qualidade@clix.pt

Tradição e Qualidade ir atzīta par atbilstošu Standarta 45011:2001 prasībām.

- 4.8. Etiķetēšana: produkta etiķetē ir obligāti jāiekļauj frāze “Alheira de Barroso — Montalegre — Indicação Geográfica Protegida” (aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde), Kopienas logotips, *Barroso-Montalegre* logotips, kas attēlots zemāk, kopā ar vārdiem “Montalegre” un “Alheira”. Tajā obligāti jābūt sertifikācijas zīmei, kurā ir jābūt norādītam produkta nosaukumam, kontroles iestādei un sērijas numuram (skaitlisks vai alfabētisks kods, kas nodrošina produkta izsekojamību).



4.9. Valsts prasības: —

Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē

(2006/C 32/04)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus minētās regulas 7. un 12.d panta nozīmē. Visi iebildumi, kas attiecas uz šo pieprasījumu, ir jāiesniedz ar dalībvalsts kompetentās iestādes, VTO dalībvalsts vai saskaņā ar 12. panta 3. punktu atzītās trešās valsts starpniecību sešu mēnešu laikā no publicēšanas dienas. Publikācijas pamatojumam jo īpaši izmanto 4.6. punktu, ar ko atzīst, ka pieprasījums ir pamatots Regulas (EEK) Nr. 2081/92 nozīmē.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2081/92

“CORDEIRO DE BARROSO” jeb “ANHO DE BARROSO”, jeb “BORREGO DE LEITE DE BARROSO”

EK Nr.: PT/00231/6.5.2002.

ACVN () AĢIN (X)

Šis ir informatīvs kopsavilkums. Lai iegūtu pilnu informāciju, interesenti un it īpaši to produktu ražotāji, uz kuriem attiecas AĢIN noteikumi, tiek aicināti iepazīties ar produkta specifikācijām pilnā versijā, ko var saņemt valsts dienestos vai kompetentās Eiropas Komisijas iestādēs ⁽¹⁾.

1. *Dalībvalsts kompetentā iestāde*

Nosaukums: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica

Adrese: Av. Afonso Costa, n.º 3, P-1949-002 Lisboa

Tālr.: (351) 21 844 22 00

Fakss: (351) 21 844 22 02

E-pasts: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Pieteikuma iesniedzēja grupa*

2.1. Nosaukums: Cooperativa Agrícola de Produtores de Batata para Semente de Montalegre crl

2.2. Adrese: Rua General Humberto Delgado, P-5470-247 Montalegre

Tālr.: (351) 276 51 22 53

Fakss: (351) 276 51 25 28

E-pasts: quadrimonte@iol.pt

2.3. Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

1.1. klase. Svaiga gaļa (un subprodukti)

4. *Specifikācija*

(prasību kopsavilkums atbilstīgi 4. panta 2. punktam)

⁽¹⁾ Eiropas Komisija, Lauksaimniecības ģenerāldirektorāts, Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas nodaļa, B-1049 Brisele.

- 4.1. Nosaukums: "CORDEIRO DE BARROSO" jeb "ANHO DE BARROSO", jeb "CORDEIRO DE LEITE DE BARROSO"
- 4.2. Apraksts: gaļa, ko iegūst no vīriešu un sieviešu dzimtes aitām, kas ir šķirņu *Churra Gelga* un *Bordaleira de Entre Douro e Minho* krustojums un kas ir audzētas tradicionālā veidā (neintensīvi) ražošanas reģionā, nokautas līdz četru mēnešu vecumam ar kautķermeņa svaru no 4 līdz 12 kg. Pat pēc vienkāršas pagatavošanas gaļa ir maiga, sulīga un ļoti garšīga, ar tipisku aromātu, kas ir tiešā veidā saistīts ar ražošanas un dzīvnieku barošanas veidu. Kautķermeņus iedala trīs svara grupās: A (4,0-7,0 kg), B (7,1-10 kg) vai C (10,1-12,0 kg).
- 4.3. Ģeogrāfiskā teritorija: ģeogrāfiskā ražošanas teritorija, kurā dzimst, tiek nobaroti un nokauti *Cordeiro de Barroso* šķirnes jēri, kā arī kurā tiek sadalīti un iepakoti to kautķermeņi, ietver šādas *Vila Real* apgabala municipalitātes: *Boticas*, *Chaves*, *Mondim de Basto*, *Montalegre*, *Murça*, *Ribeira de Pena*, *Valpaços* un *Vila Pouca de Aguiar*. Kaut gan apvidū, kas pazīstams kā *Barroso*, parasti ietilpst tikai *Boticas*, *Chaves* un *Montalegre* municipalitātes, šajā gadījumā ir pievienotas arī iepriekš norādītās blakusesošās municipalitātes, tā kā tajās ir raksturīgi tādi paši jēru audzēšanas apstākļi un tiek iegūti identiskas kvalitātes jēru liemeņi.
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: ģeogrāfiskā norāde var tikt izmantota tikai attiecībā uz tādu dzīvnieku kautķermeņiem, kas ir piedzimuši un izaudzēti saimniecībās, kuras atbilst visām šādām prasībām: to atrašanās vietai ir jābūt ģeogrāfiskajā ražošanas teritorijā, tajās jābūt ievērotiem attiecīgajiem dzīvnieku veselības un barošanas noteikumiem, tām ir jābūt vadītām saskaņā ar specifiku un jāatbilst sertifikācijas un kontroles sistēmai, ko nosaka *Regras de Controlo e Certificação do Cordeiro de Barroso*. Sertifikācijas zīmei uz katra iepakojuma ir jābūt numurētai, nodrošinot produkta izsekojamību jebkurā ražošanas ķēdes posmā, sākot no saimniecības.
- 4.5. Ražošanas metode: gaļu iegūst no *Churra Galega* un *Bordaleira de Entre Douro e Minho* šķirņu krustojumu jēru kautķermeņiem. Jērus iegūst un audzē pēc tradicionālām metodēm un kauj 30 līdz 120 dienu vecumā kautuvē, kurai ir piešķirts atzīšanas numurs, kura darbojas saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu, ir atzīta Eiropas Kopienā, atrodas ģeogrāfiskajā ražošanas teritorijā un ir saņēmusi speciālu attiecīgās ražotāju grupas atļauju. Pirms nokaušanas dzīvniekiem ir jābūt bez samaņas. Kaušanas procesam jānotiek pa nedalāmām partijām, katrai partijai sastāvot tikai no vienā atzītā ražošanas saimniecībā izaudzētiem jēriem. Kaušanas laikā vienmēr jāpiedalās sertifikācijas iestādes tehniskajam darbiniekam vai pilnvarotajam pārstāvim, lai pārbaudītu kautuves darbību un sertifikācijas noteikumu ievērošanu. Tūlīt pēc *post mortem* pārbaudes, kuru veic pēc nokaušanas, kautķermeņus vai to daļas atdzesē līdz temperatūrai 4 °C vai zemāk (± 1 °C). Gala temperatūru kautķermeņa iekšienē 7 °C, ko sasniedz mazāk nekā 12 stundu laikā, un relatīvo mitrumu 85-90 % līmenī, ievērojot attiecīgās likumdošanas prasības, uztur līdz izvešanas brīdim.

Sadalīšanu un iepakojšanu veic iepriekš norādītās ģeogrāfiskās ražošanas teritorijas robežās, jo pretējā gadījumā produkta apstrādes dēļ nav iespējams garantēt tā īstumu un īpašību saglabāšanos.

- 4.6. Saikne: "Cordeiro de Barroso" gaļas ražošana ir cieši saistīta un atkarīga no *Barroso* reģiona atmatu, dabīgo un uzlaboto ganību, kā arī reģionam raksturīgās spontānās veģētācijas izmantošanas. Reģionam raksturīgās ekosistēmas pastāvēšana apvienota ar vietējo iedzīvotāju zināšanām, jo īpaši ganāmpulka pārvaldes un kontroles jomā, ļauj iegūt jēra gaļu ar īpašībām, kas raksturīgas tikai šim reģionam. To raksturo ekstensīva aitkopība, balstīta uz īpaši specifisku resursu izmantošanu, kas gadu desmitos ir izveidojusies par jēra gaļas ražošanas tradīciju. Šajā reģionā aitkopība ir piekopta ilgu gadus un ir cieši saistīta ar vietējo lopu ganišanas praksi. Pateicoties tās aromātam un struktūrai, "Cordeiro de Barroso" gaļa vienmēr ir ieņēmusi svarīgu vietu vietējā uzturā, jo īpaši svētku mielastos. Kā *Barroso* reģiona tradīciju iemiesojumu šos lopus vērtē tik augstu, ka dažkārt pasniedz kā dāvanu īpašos gadījumos.

4.7. Kontroles iestāde:

Nosaukums: Tradição e Qualidade — Associação Interprofissional para Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Adrese: Av. 25 de Abril, 273 S/L, P-5370 Mirandela

Tālr.: (351) 278 261 410

Fakss: (351) 278 261 410

E-pasts: tradição-qualidade@clix.pt

Tradição e Qualidade ir atzīta kā atbilstoša Standarta 45011:2001 prasībām.

4.8. Etiķetēšana: etiķetēs pēc Kopienas reģistrācijas nokārtošanas ir jābūt frāzei “Cordeiro de Barroso — Indicação Geográfica Protegida”, produkta logotipam un Kopienas logotipam.

**CORDEIRO DE BARROSO**

Indicação Geográfica

Etiķetē ir obligāti jābūt sertifikācijas zīmei, kurā ir jābūt norādītam produkta nosaukumam un attiecīgajai norādei, kontroles iestādes nosaukumam un sērijas numuram (ciparu vai burtu un ciparu kods, kas nodrošina produkta izsekojamību).

4.9. Valsts prasības: —

Dalībvalstu sniegtā informācija par piešķirto valsts atbalstu saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot atbalstu apmācībām, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2004. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 363/2004

(2006/C 32/05)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Atbalsta Nr.	XT 7/05		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	Anglija		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Darba devēju apmācību izmēģinājuma posms 2004. līdz 2006. gadam		
Juridiskais pamats	Employment Act 1973, Section 2(1) and 2(2) as substantiated by Section 25 of the Employment and Training Act 1998 and the Industrial Development Act 1982, Section 11, Industrial Development Act, 1982, Section 7. Learning and Skills Council Act 2000		
Ikgadējie izdevumi, kas plānoti saskaņā ar shēmu, vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējā summa	Atbalsta shēma	Šī programma nodrošina finansējumu GBP 136 000 000 (EUR 196 000 000) no 2005. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim. Paredzētais finansējums gadam ir šāds: No 2005. gada janvāra līdz decembrim GBP 100 miljoni (EUR 144 miljoni) No 2006. gada janvāra līdz decembrim GBP 36 miljoni (EUR 52 miljoni)	
Maksimālā atbalsta intensitāte	Saskaņā ar Regulas 4. panta 2. līdz 7. punktu	Jā	
Ieviešanas datums	No 2005. gada 1. janvāra		
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis	Vispārīgā apmācība	Jā	
	Speciālā apmācība	Nē	
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās var piešķirt atbalstu apmācībām	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nosaukums: Learning and Skills Council		
	Adrese: Contact David Greer Cheylesmore House Quinton Road, Coventry CV1 2WT United Kingdom		
Liela apjoma individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 5. pantu	Jā	

Atbalsta Nr.	XT 8/05		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Reggio Emilia (Emīlijas-Romanjas reģions) tirdzniecības kamera, ražošanas, amatniecības un lauksaimniecības nozares		
Atbalsta shēmas nosaukums	Ieguldījumi apmācības pasākumos saimniecībās Reggio Emilia reģionā		

Juridiskais pamats	Determinazione d'urgenza del Presidente n. 3 del 27.1.2005		
Plānotie ikgadējie izdevumi	70 000 EUR		
Atbalsta maksimālā intensitāte	70 %		
Ieviešanas datums	2005. gada 4. februāris (pieteikumu iesniegšanas termiņš: 2005. gada 15. marts)		
Atbalsta shēmas ilgums	Līdz 2005. gada 31. decembris		
Atbalsta mērķis	<p>Shēmas mērķis ir atbalstīt vispārējās mācību programmas Reggio Emilia reģiona saimniecībās, lai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uzlabotu lauksaimnieku un saimniecībās strādājošo profesionālās iemaņas, tādējādi sagatavojot viņus veiksmīgai ražošanas pārorientācijai, ražošanas metožu piemērošanai, kas ir saderīgas ar vides aizsardzību, kā arī lai uzlabotu ainavas, higiēnas standartus un dzīvnieku labturību; — nodrošinātu lauksaimniekus un saimniecībā strādājošos ar vajadzīgajām zināšanām rentablas uzņēmējdarbības veikšanai 		
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	lauksaimniecība		
Atbalsta piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nosaukums: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Reggio Emilia		
	Adrese: Piazza della Vittoria I-42100 Reggio Emilia		
Atbalsta Nr.	XT 9/05		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	West Wales un The Valleys, 1. mērķa reģions		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Spotlands Credit Union		
Juridiskais pamats	Industrial Development Act 1982 Commission Regulation (EC) No 1260/1999 Commission Regulation 2000/906 Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie ikgadējie izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais gada apjoms	34 227 GBP
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar minētās regulas 4. panta 2. — 7. punktiem	Jā	
Ieviešanas datums	No 2005. gada 1. decembra		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim NB: Kā iepriekš norādīts, subsīdiju piešķira pirms 2006. gada 31. decembra. Paredzams, ka maksājumus atbilstoši šīm saistībām (saskaņā ar N+2) turpinās veikt līdz 2007. gada 31. decembrim		

Atbalsta mērķis	Vispārējā apmācība	Jā	
	Speciālās mācības	Nē	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kas ir tiesīgas pretendēt uz mācību atbalstu	Nē	
	Attiecina uz noteiktām nozarēm:	Jā	
	pārējie pakalpojumi	Jā	
Atbalsta piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nosaukums: National Assembly for Wales		
	Adrese: C/o Welsh European funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Liela apjoma individuālā atbalsta subsīdijas	Saskaņā ar minētās regulas 5. pantu	Jā	

Atbalsta Nr.	XT 10/05		
Dalībvalsts	Polija		
Reģions	Valsts kopumā		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Atbalsts darba devēju apmācībām no apmācību fonda līdzekļiem		
Juridiskais pamats	Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 10 listopada 2004 r. w sprawie refundacji ze środków Funduszu Pracy kosztów szkoleń oraz wynagrodzeń i składek na ubezpieczenie społeczne od refundowanych wynagrodzeń (Dz.U. nr 249 poz. 2496) Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. nr 99 poz. 1001) art. 69.		
Plānotie ikgadējie izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais gada apjoms	10 miljoni PLN
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar minētās regulas 4. panta 2. — 7. punktu	Jā	
Ieviešanas datums	2004. gada 24. novembris		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis	Vispārējā apmācība		
	Speciālās mācības	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kas ir tiesīgas pretendēt uz apmācību atbalstu	Jā	
	— akmeņogļu ieguve	Nē	
Atbalsta piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nosaukums: Apgabalu iestāžu vadītāji		
	Adrese: Apmēram 400 biroji Polijā		
Liela apjoma individuālā atbalsta subsīdijas	Saskaņā ar minētās regulas 5. pantu	Jā	

Atbalsta Nr.	XT 30/05		
Dalībvalsts	Igaunija		
Reģions	Igaunija		
Atbalsta programmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja nosaukums	Igaunijas valsts attīstības plāns ES struktūrfondu īstenošanai — vienotais programmdokuments 2004.-2006. gadam; 1.2 pasākums Cilvēkresursu attīstība, Uzņēmumu konkurētspējas palielināšana, Mācību nodaļa		
Juridiskais pamats	Majandus- ja Kommunikatsioiniministri määrus nr. 50 (2005) 5.5.2005		
Ikgadējie atbilstīgi programmai plānotie izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējā summa	Atbalsta shēma	Ikgadējā kopējā summa	Igaunija 0,32 miljoni EUR; ERAF: 0,96 miljoni EUR; Kopā: 1,28 miljoni EUR
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējā atbalsta summa	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta otro līdz septīto punktu	Jā	
Īstenošanas datums:	15.5.2005		
Programmas vai individuālā atbalsta ilgums:	Līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis:	Vispārējās mācības	Jā	
	Speciālās mācības	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Ierobežots noteiktām nozarēm	Jā	
	Pārējā rūpniecība	Jā	
	Jūras transporta pakalpojumi	Jā	
	Dažādi transporta pakalpojumi	Jā	
	Pārējie pakalpojumi	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Nosaukums: Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus		
	Adrese: Liivalaia 13/15 EE-10118 Tallinn		
Lielas individuālā atbalsts dotācijas	Saskaņā ar regulas 5. pantu	Jā	

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4066 — CVC/SLEC)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2006/C 32/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2006. gada 31. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr.139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru ieguldījumu fonds, ko pārvalda vai konsultē CVC Capital Partners Group Sàrl (CVC, Luksemburģa) Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Speed Investments Limited ("Speed", Džersija), iegādājoties tā akcijas. Kontrolējot Speed, CVC iegūs kontroli pār SLEC Holdings Limited (SLEC), kas ir kontrolakciju uzņēmums Formula One uzņēmumu grupai.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - uzņēmums CVC: ieguldījumi un vadības pakalpojumi ieguldījumu fondiem,
 - uzņēmums Speed: kontrolakciju sabiedrība uzņēmumam SLEC;
 - uzņēmums SLEC: kontrolakciju sabiedrība Formula One uzņēmumu grupai, kas rīko FIA Formula One pasaules čempionāta veicināšanas kampaņu.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsaucē numuru COMP/M.4066 — CVC/SLEC uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Informācijas procedūra — Tehniskie noteikumi

(2006/C 32/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 98/34/EC (1998. gada 22. jūnijs), ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, kā arī informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā. (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.; OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.)

Nacionālo tehnisko noteikumu projekti, kas iesniegti Komisijā

Atsauce ⁽¹⁾	Nosaukums	Triju mēnešu bezdarbības perioda notecējums ⁽²⁾
2006/0010/UK	Dzīvnieku slimību (apstiprinātie dezinfekcijas līdzekļi) 2006. gada rīkojums par grozījumu (Skotija)	13.4.2006.
2006/0011/DK	Grozījumi noteikumos par noteiktām iepakojuma prasībām	18.4.2006.
2006/0012/DK	Likuma projekts par grozījumiem dažādos likumos par vides un enerģijas nodokļiem (centrālās apkures u.c. nodokļu atvieglojumi kā 2006. gada budžeta vienošanās realizācijas posms, kravas automašīnu vides slāpekļa oksīdu samazināšanas filtru un elektriski ražota siltuma nodokļu atvieglojumi, kā arī grozījumi patērētāju reģistrācijā u.c.)	⁽⁴⁾
2006/0013/HU	Veselības ministra, kā arī zemkopības un vides attīstības ministra kopīgais rīkojums .../2006. (...) EŪM-FVM par grozījumiem kopīgajā rīkojumā 5/2002. (II. 22.) EŪM- FVM par augu aizsardzības līdzekļu, kas var tikt atļauti izmantošanai augos, augu produktos un uz to virsmas, palieku atļauto daudzumu	14.4.2006.
2006/0014/F	Dekrēts, kas attiecas uz automātisko garāžas durvju uzstādīšanu dzīvojamās ēkās	14.4.2006.
2006/0015/F	Rīkojums, kas attiecas uz Celtniecības un apdzīvojamās platības kodeksa R. 125-3-1. panta piemērošanu	14.4.2006.
2006/0016/FIN	Departamenta ziņojums Parlamentam likumam Par Sakaru tirgu, kā arī par izmaiņām likumā Par dažu, saistītu ar tiesībām laist tirgū, jautājumu apstrādi	18.4.2006.
2006/0017/A	Federālā ekonomikas un darba ministra un federālā satiksmes, inovāciju un tehnoloģiju ministra Regula par elektromagnētisko traucējumu novēršanu (2006. gada Elektromagnētisko traucējumu novēršanas regula — EMVV 2006)	18.4.2006.
2006/0018/NL	Sabiedrības izmitināšanas, teritoriālās plānošanas un vides pārvaldes ministra noteikumu projekts par kadastra tarifu maiņu (jaunu tarifu apstiprināšana jauniem produktiem un esošo tarifu pieskaņošana)	18.4.2006.
2006/0019/S	Dabas aizsardzības pārvaldes vispārīgie ieteikumi (NFS 200X:XXX) attiecībā uz lielām kanalizācijas iekārtām	18.4.2006.
2006/0020/B	Likumprojekts, kas groza 2003. gada 11. marta likuma par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, kurš grozīts ar 2005. gada 20. jūlija likumu, iekļaujot vairākus pantus, 21. panta 2. punktu	18.4.2006.
2006/0021/NL	Vienošanās par vitamīnu piedevu lietošanu smērējamos taukus saturošos produktos pagarināšana	18.4.2006.

Atsauce ⁽¹⁾	Nosaukums	Triju mēnešu bezdarbības perioda noteikums ⁽²⁾
2006/0022/CZ	Paziņojuma projekts, izpildot Likumu Nr. 676/2004 Sb. par obligātu alkohola marķēšanu un grozījumiem Likumā Nr. 586/1992 Sb. par ieņēmumu nodokli (ar jaunākiem grozījumiem)	(4)
2006/0023/B	Karaļa lēmums, ar ko apstiprina īpašos noteikumus attiecībā uz daudzuma uzskaiti tirgus apgrozībā esošajām atsevišķu degvielas un šķidrā kurināmā veidu partijām	19.4.2006.
2006/0024/A	Transportlīdzekļu likuma (KFG) 27. redakcijas projekts	19.4.2006.

(1) Gads — reģistrācijas numurs — izcelsmes dalībvalsts.

(2) Periods, kura laikā projektu nedrīkst pieņemt.

(3) Nav bezdarbības perioda, jo Komisija ir akceptējusi steidzamas pieņemšanas pamatojumu, uz kuru atsaucas pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts.

(4) Nav bezdarbības perioda, jo pasākums skar tehniskās specifikācijas, citas prasības vai noteikumus par pakalpojumiem, kas saistīti ar fiskālajiem vai finanšu pasākumiem, atbilstoši Direktīvas 98/34/EK 1. panta 11. punkta otrās daļas trešajai rindkopai.

(5) Informācijas procedūra ir pabeigta.

Komisija pievērš uzmanību 1996. gada 30. aprīļa spriedumam “CIA Security” lietā (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kur Eiropas Tiesa nolēma, ka direktīvas 98/34/EC (agrāk 83/189/EEC) 8. un 9. pantu iespējams skaidrot tādējādi, ka personas var atsaukties uz tiem, griežoties savu valstu tiesās, kurām jānoraida valsts tehnisko noteikumu piemērošana, ja tie nav darīti zināmi atbilstoši Direktīvai.

Šis spriedums apstiprina Komisijas 1986. gada 1. oktobra paziņojumu (OV C 245, 1.10.1986., 4. lpp.).

Tādējādi paziņošanas pienākuma neievērošana nosaka to, ka attiecīgie tehniskie noteikumi uzskatāmi par nepiemērojamiem un līdz ar to attiecībā uz personām tiem nav likuma spēka.

Lai saņemtu vairāk informācijas par pieteikuma procedūru, lūdzam rakstīt:

European Commission
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 B-1049 Brussels
 e-pasts: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Meklējiet informāciju arī interneta lapā: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ja jums nepieciešama vēl papildus informācija par šiem pieteikumiem, lūdzam kontaktēties ar zemāk norādītajiem valstu departamentiem:

VALSTU DEPARTAMENTU UZSKAITĪJUMS, KURI IR ATBILDĪGI PAR DIREKTĪVAS 98/34/EC ĪSTENOŠANU

BEIĢIJA

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III – 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps kundze

Tālr.: (32-2) 206 46 89

Fakss: (32-2) 206 57 46

E-pasts: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Kopējais e-pasts: belnotif@mineco.fgov.be

Interneta lapa: <http://www.mineco.fgov.be>**ČEHIJAS REPUBLIKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr. Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tālr.: (420) 224 907 123

Fakss: (420) 224 914 990

E-pasts: chloupek@unmz.cz

Kopējais e-pasts: eu9834@unmz.cz

Interneta lapa: <http://www.unmz.cz>**DĀNIJA***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tālr.: (45) 35 46 66 89 (tiešais)

Fakss: (45) 35 46 62 03

E-pasts: Birgitte Spühler Hansen kundze - bsh@ebst.dk

Pasta kastīte pieteikumu ziņojumiem - noti@ebst.dk

Interneta lapa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**VĀCIJA***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Christina Jäckel kundze

Tālr.: (49) 30 2014 6353

Fakss: (49) 30 2014 5379

E-pasts: infonorm@bmwa.bund.de

Interneta lapa: <http://www.bmwa.bund.de>**IGAUNIJA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Karl Stern kungs

Tālr.: (372) 6 256 405

Fakss: (372) 6 313 660

E-pasts: karl.stern@mkm.ee

Kopējais e-pasts: el.teavitamine@mkm.ee

GRIEĶIJA*Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Tālr.: (30) 210 696 98 63

Fakss: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Tālr.: (30) 210 212 03 01

Fakss: (30) 210 228 62 19

E-pasts: 83189in@elot.gr

Interneta lapa: <http://www.elot.gr>**SPĀNIJA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa kungs

Tālr.: (34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez kundze

Tehniskais konsultants

E-pasts: esther.perez@ue.mae.es

Tālr.: (34) 91 379 84 64

Fakss: (34) 91 379 84 01

Kopējais e-pasts: d83-189@ue.mae.es

FRANCIJA*Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau kundze

Tālr.: (33) 1 53 44 97 04

Fakss: (33) 1 53 44 98 88

E-pasts: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard kundze

Tālr.: (33) 1 53 44 97 05

Fakss: (33) 1 53 44 98 88

E-pasts: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ĪRIJA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Tony Losty kungs
Tālr.: (353) 1 807 38 80
Fakss: (353) 1 807 38 38
E-pasts: tony.losty@nsai.ie

Interneta lapa: <http://www.nσαι.ie>

ITĀLIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Vincenzo Correggia kungs
Tālr.: (39) 06 47 05 22 05
Fakss: (39) 06 47 88 78 05
E-pasts: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni kungs
Tālr.: (39) 06 47 05 26 69
Fakss: (39) 06 47 88 77 48
E-pasts: enrico.castiglioni@minindustria.it
Kopējais e-pasts: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Interneta lapa: <http://www.minindustria.it>

KIPRA

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tālr.: (357) 22 409313 vai (357) 22 375053
Fakss: (357) 22 754103

Antonis Ioannou kungs
Tālr.: (357) 22 409409
Fakss: (357) 22 754103
E-pasts: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou kundze
Tālr.: (357) 22 409 404
Fakss: (357) 22 754 103
E-pasts: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Kopējais e-pasts: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Interneta lapa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Rīga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tālr.: (371) 7013230
Fakss: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tālr.: (371) 7013236
Fakss: (371) 7280882
E-pasts: zanda.liekna@em.gov.lv

Kopējais e-pasts: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene kundze
Tālr.: (370) 5 2709347
Fakss: (370) 5 2709367

E-pasts: dir9834@lsd.lt

Interneta lapa: <http://www.lsd.lt>

LUKSEMBURGA

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

J.P. Hoffmann kungs
Tālr.: (352) 46 97 46 1
Fakss: (352) 22 25 24

E-pasts: see.direction@eg.etat.lu
Interneta lapa: <http://www.see.lu>

UNGĀRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Zsolt Fazekas kungs
E-pasts: fazekasz@gkm.hu
Tālr.: (36) 1 374 2873
Fakss: (36) 1 473 1622
E-pasts: notification@gkm.hu

Interneta lapa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tālr.: (356) 2124 2420
Fakss: (356) 2124 2406

Lorna Cachia kundze
E-pasts: lorna.cachia@msa.org.mt

Kopējais e-pasts: notification@msa.org.mt

Interneta lapa: <http://www.msa.org.mt>

NĪDERLANDE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide kungs
Tālr.: (31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema kundze
Tālr.: (31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer kundze
Tālr.: (31) 50 5 23 21 33
Fakss: (31) 50 5 23 21 59

Kopējais e-pasts:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm kundze
Tālr.: (43) 1 711 00 58 96
Fakss: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-pasts: not9834@bmwa.gv.at

Interneta lapa: <http://www.bmwa.gv.at>

POLIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak kundze
Tālr.: (48) 22 693 54 07
Fakss: (48) 22 693 40 28
E-pasts: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaḡor kundze
Tālr.: (48) 22 693 56 90

Kopējais e-pasts: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGĀLE

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires kundze
Tālr.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fakss: (351) 21 294 82 23
E-pasts: c.pires@mail.ipq.pt

Kopējais e-pasts: not9834@mail.ipq.pt

Interneta lapa: <http://www.ipq.pt>

SLOVĒNIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tālr.: (386) 1 478 3041
Fakss: (386) 1 478 3098
E-pasts: contact@sist.si

Vesna Stražišar kundze

SLOVĀKIJA

Kvetoslava Steinlova kundze
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tālr.: (421) 2 5249 3521
Fakss: (421) 2 5249 1050
E-pasts: steinlova@normoff.gov.sk

SOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adrese apmeklētājiem:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00170 Helsinki
un
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Pasta adrese:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Tuomas Mikkola kungs
Tālr.: (358) 9 5786 32 65
Fakss: (358) 9 1606 46 22
E-pasts: tuomas.mikkola@ktm.fi

Katri Amper kundze
Kopējais e-pasts: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Interneta lapa: <http://www.ktm.fi>

ZVIEDRIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson kundze
Tālr.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fakss: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-pasts: kerstin.carlsson@kommers.se

Kopējais e-pasts: 9834@kommers.se

Interneta lapa: <http://www.kommers.se>

LIELBRITĀNIJA

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb kungs
Tālr.: (44) 2072151488
Fakss: (44) 2072151529
E-pasts: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Kopējais e-pasts: 9834@dti.gsi.gov.uk
Interneta lapa: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer kundze
Tālr.: (32) 2 286 18 61
Fakss: (32) 2 286 18 00
E-pasts: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma kundze
Tālr.: (32) 2 286 18 71
Fakss: (32) 2 286 18 00
E-pasts: tri@eftasurv.int
Kopējais e-pasts: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Interneta lapa: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne kundze
Tālr.: (32) 2 286 17 49
Fakss: (32) 2 286 17 42
E-pasts: kathleen.byrne@efta.int

Kopējais e-pasts: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Interneta lapa: <http://www.efta.int>

TURCIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvari n° 36
TR-06510
Emek – Ankara

Mehmet Comert kundze
Tālr.: (90) 312 212 58 98
Fakss: (90) 312 212 87 68
E-pasts: comertm@dtm.gov.tr

Interneta lapa: <http://www.dtm.gov.tr>

Informācijas procedūra — Tehniskie noteikumi

(2006/C 32/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 98/34/EC (1998. gada 22. jūnijs), ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, kā arī informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā. (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.; OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.)

Nacionālo tehnisko noteikumu projekti, kas iesniegti Komisijā

Atsauce ⁽¹⁾	Nosaukums	Triju mēnešu bezdarbības perioda notecējums ⁽²⁾
2006/0025/F	Lēmums, ar ko nosaka tādu biškopības produktu ieviešanas nosacījumus Francijā, kas nav paredzēti cilvēku uzturam vai izmantošanai biškopībā	19.4.2006.
2006/0026/F	Lēmums, ar ko nosaka tādu biškopības produktu ieviešanas un tranzīta nosacījumus Francijā, kas paredzēti cilvēku uzturam	19.4.2006.
2006/0027/FIN	Vispārējo būvnoteikumu kvalitātes prasības tiltu būvniecībā (Būvnoteikumu (SYL) 1., 2., 3., 4., 5., 6. un 7.daļa): — Būvnoteikumi- 1.daļa: Vispārējās kvalitātes prasības tiltu būvniecībā — Būvnoteikumi — 2.daļa: Zemes darbi un pamatu konstrukcijas — Būvnoteikumi — 3.daļa: Betona konstrukcijas — Būvnoteikumi — 4.daļa: Tērauda konstrukcijas — Būvnoteikumi — 5.daļa: Koka konstrukcijas — Būvnoteikumi — 6.daļa: Tiltā virsmas konstrukcijas — Būvnoteikumi — 7.daļa: Aprikojums un iekārtas	20.4.2006.
2006/0028/B	Karaļa lēmuma projekts par novērošanas kameru uzstādīšanu un to darbību futbola stadionos	⁽³⁾
2006/0029/PL	Ekonomikas ministra rīkojums par prasībām, kādām jāatbilst stikla mērierīcēm, kā arī atsevišķiem pārbaudiem un izmēģinājumu veidiem, veicot šo ierīču oficiālo metroloģisko kontroli	21.4.2006.
2006/0030/I	Dekrēta projekts par grozījumiem 2005. gada 21. septembra dekrētā par dažu desu izstrādājumu ražošanu un pārdošanu	24.4.2006.
2006/0031/I	Valsts monopoli autonomās pārvaldes ģenerāldirektora dekrēts pēc vienošanās ar Policijas priekšnieku — sabiedriskās drošības ģenerāldirektoru, "Par papildinājumiem un grozījumiem izklaides iekārtu ražošanas un tehniskās pārbaudes noteikumos, kā minēts TULPS (Sabiedriskās drošības tiesību aktu vienotā dokumenta) 110. panta 6. punktā"	24.4.2006.
2006/0032/D	Grozījumi Būvniecības noteikumu A saraksta 1. līdz 3. daļā, Būvniecības noteikumu B saraksta 1. un 2. daļā un C Sarakstā, paredzēti izdevumam 2006/1	25.4.2006.
2006/0034/IRL	Reglamentētās metroloģijas (tipa apstiprināšanas) noteikumi, 2006. g.	25.4.2006.
2006/0035/SI	Likums par īpašas nozīmes stratēģisko preču uzraudzību drošības un veselības nolūkā	24.4.2006.
2006/0036/NL	Lēmums, kas satur prasības, kurām jāatbilst EK jaunajās direktīvās iekļautajiem mērinstrumentiem pirms tie nonāk tirgū, tiek nodoti izmantošanā vai tiek izmantoti, kā arī par mērinstrumentu saskaņošanas nosacījumiem. (Mērinstrumentu lēmums I)	27.4.2006.

Atsauce ⁽¹⁾	Nosaukums	Triju mēnešu bezdarbības perioda notecējums ⁽²⁾
2006/0037/UK	Brīvprātīga iepakojuma marķēšanas sistēma, kas informē par produkta uzturvērtību	26.4.2006.
2006/0038/UK	Brīvprātīga iepakojuma marķēšanas sistēma, kas informē par produkta uzturvērtību	26.4.2006.
2006/0039/SK	Slovākijas Republikas Zemkopības ministrijas un Slovākijas Republikas Veselības ministrijas rīkojums par Slovākijas Republikas Pārtikas kodeksa nodaļas izdošanu par saldētiem krēmiem	27.4.2006.

⁽¹⁾ Gads — reģistrācijas numurs — izcelsmes dalībvalsts.

⁽²⁾ Periods, kura laikā projektu nedrīkst pieņemt.

⁽³⁾ Nav bezdarbības perioda, jo Komisija ir akceptējusi steidzamas pieņemšanas pamatojumu, uz kuru atsaucas pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts.

⁽⁴⁾ Nav bezdarbības perioda, jo pasākums skar tehniskās specifikācijas, citas prasības vai noteikumus par pakalpojumiem, kas saistīti ar fiskālajiem vai finanšu pasākumiem, atbilstoši Direktīvas 98/34/EK 1. panta 11. punkta otrās daļas trešajai rindkopai.

⁽⁵⁾ Informācijas procedūra ir pabeigta.

Komisija pievērs uzmanību 1996. gada 30. aprīļa spriedumam “CIA Security” lietā (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kur Eiropas Tiesa nolēma, ka direktīvas 98/34/EC (agrāk 83/189/EEC) 8. un 9. pantu iespējams skaidrot tādējādi, ka personas var atsaukties uz tiem, griežoties savu valstu tiesās, kurām jānoraida valsts tehnisko noteikumu piemērošana, ja tie nav darīti zināmi atbilstoši Direktīvai.

Šis spriedums apstiprina Komisijas 1986. gada 1. oktobra paziņojumu (OV C 245, 1.10.1986., 4. lpp.).

Tādējādi paziņošanas pienākuma neievērošana nosaka to, ka attiecīgie tehniskie noteikumi uzskatāmi par nepiemērojamiem un līdz ar to attiecībā uz personām tiem nav likuma spēka.

Lai saņemtu vairāk informācijas par pieteikuma procedūru, lūdzam rakstīt:

European Commission
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 B-1049 Brussels
 e-pasts: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Meklējiet informāciju arī interneta lapā: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ja jums nepieciešama vēl papildus informācija par šiem pieteikumiem, lūdzam kontaktēties ar zemāk norādītajiem valstu departamentiem:

VALSTU DEPARTAMENTU UZSKAITĪJUMS, KURI IR ATBILDĪGI PAR DIREKTĪVAS 98/34/EC ĪSTENOŠANU

BEIĢIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II/16
 B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps kundze
 Tālr.: (32-2) 206 46 89
 Fakss: (32-2) 206 57 46
 E-pasts: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Kopējais e-pasts: belnotif@mineco.fgov.be

Interneta lapa: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEHIJAS REPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Mr. Miroslav Chloupek
 Director of International Relations Department
 Tālr.: (420) 224 907 123
 Fakss: (420) 224 914 990

E-pasts: chloupek@unmz.cz

Kopējais e-pasts: eu9834@unmz.cz

Interneta lapa: <http://www.unmz.cz>

DĀNIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tālr.: (45) 35 46 66 89 (tiešais)

Fakss: (45) 35 46 62 03

E-pasts: Birgitte Spühler Hansen kundze - bsh@ebst.dk

Pasta kastīte pieteikumu ziņojumiem - noti@ebst.dk

Interneta lapa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

VĀCIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34-37
 D-10115 Berlin

Christina Jäckel kundze

Tālr.: (49) 30 2014 6353

Fakss: (49) 30 2014 5379

E-pasts: infonorm@bmwa.bund.de

Interneta lapa: <http://www.bmwa.bund.de>

IGAUNIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Karl Stern kungs
 Tālr.: (372) 6 256 405
 Fakss: (372) 6 313 660
 E-pasts: karl.stern@mkm.ee

Kopējais e-pasts: el.teavitamine@mkm.ee

GRIEĶIJA

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 Athens
 Tālr.: (30) 210 696 98 63
 Fakss: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313
 GR-111 45 Athens
 Tālr.: (30) 210 212 03 01
 Fakss: (30) 210 228 62 19
 E-pasts: 83189in@elot.gr

Interneta lapa: <http://www.elot.gr>

SPĀNIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa kungs
 Tālr.: (34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez kundze
 Tehniskais konsultants
 E-pasts: esther.perez@ue.mae.es
 Tālr.: (34) 91 379 84 64
 Fakss: (34) 91 379 84 01

Kopējais e-pasts: d83-189@ue.mae.es

FRANCIJA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau kundze
 Tālr.: (33) 1 53 44 97 04
 Fakss: (33) 1 53 44 98 88
 E-pasts: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard kundze
 Tālr.: (33) 1 53 44 97 05
 Fakss: (33) 1 53 44 98 88
 E-pasts: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ĪRIJA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Tony Losty kungs
Tālrs.: (353) 1 807 38 80
Fakss: (353) 1 807 38 38
E-pasts: tony.losty@nsai.ie

Interneta lapa: <http://www.nσαι.ie>

ITĀLIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Vincenzo Correggia kungs
Tālrs.: (39) 06 47 05 22 05
Fakss: (39) 06 47 88 78 05
E-pasts: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni kungs
Tālrs.: (39) 06 47 05 26 69
Fakss: (39) 06 47 88 77 48
E-pasts: enrico.castiglioni@minindustria.it
Kopējais e-pasts: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Interneta lapa: <http://www.minindustria.it>

KIPRA

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tālrs.: (357) 22 409313 vai (357) 22 375053
Fakss: (357) 22 754103

Antonis Ioannou kungs
Tālrs.: (357) 22 409409
Fakss: (357) 22 754103
E-pasts: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou kundze
Tālrs.: (357) 22 409 404
Fakss: (357) 22 754 103
E-pasts: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Kopējais e-pasts: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Interneta lapa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Rīga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tālrs.: (371) 7013230
Fakss: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tālrs.: (371) 7013236
Fakss: (371) 7280882
E-pasts: zanda.liekna@em.gov.lv

Kopējais e-pasts: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene kundze
Tālrs.: (370) 5 2709347
Fakss: (370) 5 2709367

E-pasts: dir9834@lsd.lt

Interneta lapa: <http://www.lsd.lt>

LUKSEMBURGA

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

J.P. Hoffmann kungs
Tālrs.: (352) 46 97 46 1
Fakss: (352) 22 25 24

E-pasts: see.direction@eg.etat.lu
Interneta lapa: <http://www.see.lu>

UNGĀRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Zsolt Fazekas kungs
E-pasts: fazekasz@gkm.hu
Tālrs.: (36) 1 374 2873
Fakss: (36) 1 473 1622
E-pasts: notification@gkm.hu

Interneta lapa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tālrs.: (356) 2124 2420
Fakss: (356) 2124 2406

Lorna Cachia kundze
E-pasts: lorna.cachia@msa.org.mt

Kopējais e-pasts: notification@msa.org.mt

Interneta lapa: <http://www.msa.org.mt>

NĪDERLANDE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide kungs
Tālr.: (31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema kundze
Tālr.: (31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer kundze
Tālr.: (31) 50 5 23 21 33
Fakss: (31) 50 5 23 21 59

Kopējais e-pasts:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm kundze
Tālr.: (43) 1 711 00 58 96
Fakss: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-pasts: not9834@bmwa.gv.at

Interneta lapa: <http://www.bmwa.gv.at>

POLIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak kundze
Tālr.: (48) 22 693 54 07
Fakss: (48) 22 693 40 28
E-pasts: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaḡor kundze
Tālr.: (48) 22 693 56 90

Kopējais e-pasts: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGĀLE

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires kundze
Tālr.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fakss: (351) 21 294 82 23
E-pasts: c.pires@mail.ipq.pt

Kopējais e-pasts: not9834@mail.ipq.pt

Interneta lapa: <http://www.ipq.pt>

SLOVĒNIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tālr.: (386) 1 478 3041
Fakss: (386) 1 478 3098
E-pasts: contact@sist.si

Vesna Stražišar kundze

SLOVĀKIJA

Kvetoslava Steinlova kundze
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tālr.: (421) 2 5249 3521
Fakss: (421) 2 5249 1050
E-pasts: steinlova@normoff.gov.sk

SOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adrese apmeklētājiem:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00170 Helsinki
un
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Pasta adrese:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Tuomas Mikkola kungs
Tālr.: (358) 9 5786 32 65
Fakss: (358) 9 1606 46 22
E-pasts: tuomas.mikkola@ktm.fi

Katri Amper kundze
Kopējais e-pasts: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Interneta lapa: <http://www.ktm.fi>

ZVIEDRIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson kundze
Tālr.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fakss: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-pasts: kerstin.carlsson@kommers.se

Kopējais e-pasts: 9834@kommers.se

Interneta lapa: <http://www.kommers.se>

LIELBRITĀNIJA

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb kungs
Tālr.: (44) 2072151488
Fakss: (44) 2072151529
E-pasts: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Kopējais e-pasts: 9834@dti.gsi.gov.uk
Interneta lapa: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer kundze
Tālr.: (32) 2 286 18 61
Fakss: (32) 2 286 18 00
E-pasts: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma kundze
Tālr.: (32) 2 286 18 71
Fakss: (32) 2 286 18 00
E-pasts: tri@eftasurv.int
Kopējais e-pasts: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Interneta lapa: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne kundze
Tālr.: (32) 2 286 17 49
Fakss: (32) 2 286 17 42
E-pasts: kathleen.byrne@efta.int

Kopējais e-pasts: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Interneta lapa: <http://www.efta.int>

TURCIJA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvari n° 36
TR-06510
Emek – Ankara

Mehmet Comert kundze
Tālr.: (90) 312 212 58 98
Fakss: (90) 312 212 87 68
E-pasts: comertm@dtm.gov.tr

Interneta lapa: <http://www.dtm.gov.tr>

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta Nr. COMP/M.4073 — Conoco Phillips/Louis Dreyfus Refining and Marketing/Louis Dreyfus Energy Holding)**

(2006/C 32/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2006. gada 31. janvārī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4073. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta Nr. COMP/M.4069 — Cognis/Golden Hope Plantations BHD/JV)**

(2006/C 32/10)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2006. gada 1. februārī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4069. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

P-Lisabona: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Portugāle saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d apakšpunktu par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Lisabonu (Lisboa) un Braganšu (Bragança) un Braganšu, Vilarealu (Vila Real) un Lisabonu

(2006/C 32/11)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. **Ievads:** Ievērojot Padomes 23.7.1992. Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu par Kopienas aviopārvadātāju piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, Portugāle ir pieņēmusi lēmumu grozīt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu maršrutā Lisabona-Bragansa un Braganša-Vilareala-Lisabona.

Tā kā līdz 30.11.2005. neviens aviopārvadātājs nav uzsācis vai negrasās uzsākt regulārus lidojumus iepriekšminētajos maršrutos saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu un neprasot finansiālu kompensāciju, Portugāle ir pieņēmusi lēmumu saskaņā ar minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto procedūru ierobežot piekļuvi šiem maršrutiem tikai ar vienu aviopārvadātāju, un ar atklātu konkursu piešķirt šīs tiesības no 31.3.2006.

2. **Konkursuzaicinājuma priekšmets:** Sniegt no 31.3.2006. regulārus aviopārvadājumu pakalpojumus starp Lisabonu un Braganšu un Braganšu, Vilarealu un Lisabonu.

Šos pakalpojumus sniegs saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu, kas uzlikts attiecībā uz šiem maršrutiem un publicēts *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstneša* C sērijas 30, 7.2.2006. numurā līdz 16.11.2006.

Būtu jāņem vērā, ka, tā kā šie ir īpaša veida pārvadājumi, aviopārvadātājiem būs jāpierāda, ka viņi spēj nodrošināt šos pārvadājumus un ka komandas lielākā daļa runā portugāļu valodā un saprot to.

3. **Piedalīšanās piedāvājumu iesniegšanas konkursā:** Piedalīties var visi aviopārvadātāji, kuriem ir derīga ekspluatācijas licence, ko izdevusi kāda dalībvalsts saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju

licencēšanu, kā arī atbilstīga gaisa satiksmes uzņēmuma atļauja.

4. **Konkursa procedūra attiecībā uz piedāvājumu iesniegšanu:** Uz šo konkursuzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkta noteikumi.

5. **Konkursa dokumentācija:** Pilnīga konkursa dokumentācija, tostarp konkursa programma, samaksājot 100 EUR, ir dabūjama Valsts Civilās aviācijas institūtā (Instituto Nacional de Aviação Civil), Rua B, Edifícios 4,5, e 6 — Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisabona.

6. **Finansiālā kompensācija:** Kandidātu iesniegtajos piedāvājumos ir skaidri jānorāda summa, ko vēlas saņemt kā kompensāciju par pakalpojumu sniegšanu trīs gadus no pakalpojumu sniegšanas sākuma (ar sadalījumu pa gadiem). Ja piedāvājumos ir iekļauti arī lidojumi nedēļas nogalē, tas neizraisa nekādu to finansiālo iemaksu pieaugumu, kas būtu jāsedz dalībvalstij. Nedēļas nogalē veikto lidojumu finansiālā ietekme (dalībvalstij nav jāsedz finansiālais ieguldījums) pretendentiem ir pienācīgi jāpaskaidro un jāpamato.

Precīzu galīgo piešķirtās kompensācijas lielumu ik gadu noteiks "ex post", pamatojoties uz pierādītiem izdevumiem un ieņēmumiem par faktiski sniegtajiem aviopakalpojumiem konkursa piedāvājumā minētās summas apjomā.

7. **Cenas:** Pretendentu iesniegtajos piedāvājumos ir jāuzrāda paredzētās cenas, kam ir jābūt saskaņā ar grozīto sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu, kas publicēts *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstneša* C sērijas 30, 7.2.2006., (16.11.2005.).

8. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un līguma laušana:** Līgums stājas spēkā 31.3.2006. un beidzas 30.3.2009. Turklāt katru gadu jūnijā un jūlijā sadarbībā ar aviopārvadātāju tiks pārbaudīta līguma izpilde. Finansiālās kompensācijas lielumu var pārskatīt, ja neparedzēti mainās darbības veikšanas nosacījumi.
9. **Līgumsods līguma neizpildes gadījumā:** Ja aviopārvadātājs nevar sniegt pakalpojumu nepārvaramas varas dēļ, finansiālās kompensācijas lielumu var samazināt atbilstīgi neveiktajiem lidojumiem.
- Ja aviopārvadātājs nevar sniegt pakalpojumu cita iemesla dēļ, vai arī, ja tas nepilda sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu, Portugāles iestādes var:
- samazināt finansiālās kompensācijas summu atbilstīgi neveiktajiem lidojumiem,
 - pieprasīt aviopārvadātājam paskaidrojumus, un, ja tie nav apmierinoši, bez iepriekšējas brīdināšanas pārtraukt līgumu un pieprasīt kaitējuma atlīdzināšanu.
10. **Piedāvājumu iesniegšana:** 1. Piedāvājumi ir jāiesniedz 30 dienu laikā no to publicēšanas dienas Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī un tiem ir jābūt iesniegtiem noteiktā termiņa pēdējā dienā vēlākais līdz pl. 17.
2. Piedāvājumus var iesniegt tieši Valsts Civilās aviācijas institūtā, Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa, no 9 līdz 17, saņemot apstiprinājumu par iesniegšanu, vai nosūtīt ar ierakstītu vēstuli uz iepriekš minēto adresi, ievērojot iepriekš minētos termiņus.
11. **Konkursuzaicinājuma derīguma termiņš:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunkta pirmo teikumu uz šā konkursuzaicinājuma derīgumu ir attiecināms nosacījums, ka neviens Kopienas aviopārvadātājs, kas ir tiesīgs sniegt minēto pakalpojumu, līdz 30.11.2005. nav iesniedzis lūgumu atļaut veikt lidojumus minētajā maršrutā no 31.3.2006. atbilstīgi uzliktajam sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumam, nesaņemot par to nekādu finansiālu kompensāciju.
- Ja viens vai vairāki aviopārvadātāji līdz 30.11.2005. iesniedz pieteikumu, kurā izsaka gatavību veikt šos lidojumus, ievērojot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumu, neprasot par to kompensāciju, šis konkursuzaicinājums vairs nav spēkā.

UZAICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS — DG EAC NR. EAC/65/05

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus 2006. gadam saistībā ar vispārējām novērošanas, analīzes un jauninājumu ieviešanas darbībām

(Programmas “Socrates” 6.1.2. un 6.2. darbība)

(2006/C 32/12)

1. Mērķi un apraksts

Pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko ievieš otro posmu Kopienas darbības programmai “Socrates” ⁽¹⁾, Komisija aicina iesniegt priekšlikumus, lai īstenotu “Vispārējās novērošanas un analīzes darbības” (6.1.2. darbības apakšprogrammas c) un d) punkts), kā arī “Jauna veida iniciatīvas, kas atbilst jaunajām vajadzībām” (6.2. darbības apakšprogramma) tādu pasākumu veidā, kuru nolūks ir uzlabot un vienkāršot informācijas un pieredzes apmaiņu, kā arī ieviest jauninājumus izglītības jomā starp valstīm, kas piedalās programmā “Socrates”.

2. Prioritārie jautājumi

Komisija aicina iesniegt priekšlikumus saistībā ar šādiem trīs prioritārajiem jautājumiem.

- **Augstākās izglītības loma un veids saistībā ar Eiropas sociālo modeli.**
- **Labāk izprast, lai efektīvāk novērstu tādas parādības kā zems lasīšanas prasmes līmenis un pasīvi lasītāji.**
- **Labāk izvērtēt tādas izglītības politikas, kas pielāgotas riska grupu vajadzībām.**

3. Pretendenti, kam ir tiesības pieteikties

Pieteikumus atbalsta saņemšanai var iesniegt vai arī šajos pieteikumos var ietvert iestādes, kas atrodas šādās turpmāk uzskaitītās programmas “Socrates” dalībvalstīs:

- 25 Eiropas Savienības dalībvalstīs;
- EBTA un EEZ valstis: Islande, Lihtenšteina, Norvēģija;
- kandidātvalstis: Bulgārija, Rumānija, Turcija.

Šajā uzaicinājumā iesniegt priekšlikumus var piedalīties organizācijas un iestādes, kuras atrodas valstīs, kas iesaistītas programmā “Socrates”, un kurām ir atbilstoša kvalifikācija un pieredze, lai īstenotu piedāvāto darbību, aktīvi piesaistot par projekta partneriem iestādes, no **vismaz 6** “Socrates” programmā iesaistītām **valstīm**, ieskaitot valsti, kurā atrodas projektu koordinējošā institūcija, turklāt ar nosacījumu, ka **vismaz viena no šīm valstīm ir Eiropas Savienības dalībvalsts**.

Iestādes, kam ir tiesības atsaukties uz šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus, ir klasificētas pēc to veida un uzskaitītas uzaicinājuma **2. pielikuma** sadaļā “Pieteikumā izmantojamo kodu saraksts”.

4. Projektu budžets un darbības ilgums

Kopējais budžets, kas piešķirts projektu līdzfinansēšanai, ir **3 600 000 eiro**. Komisijas finansiālais atbalsts nedrīkst pārsniegt **75 %** no kopējiem attaisnotajiem izdevumiem. Komisijas piešķirtās subsīdijas maksimālā summa ir **220 000 eiro** gadā.

Darbība obligāti ir jāuzsāk **2006. gada 1. oktobrī**. Projektu maksimālais ilgums ir **24 mēneši**.

5. Termiņš

Pieteikumi jānosūta Komisijai **vēlākais līdz 2006. gada 18. aprīlim**

(¹) 2000. gada 24. janvāra Lēmums 253/2000/EK, EKO V L 28, 3.2.2000., 1.– 15. lpp.

6. Pilnīga informācija

Priekšlikumu iesniegšanas uzaicinājuma pilns teksts, kā arī pieteikuma veidlapa un pielikumi ir atrodami tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/observation/call_en.html

Pieteikumos obligāti pilnībā jāievēro uzaicinājuma teksta noteikumi, un tie jāiesniedz uz šim nolūkam paredzētās veidlapas.

Grozījums paziņojumā par konkursu attiecībā uz kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu izvešanu uz dažām trešajām valstīm

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 166, 2005. gada 7. jūlijā)

(2006/C 32/13)

I sadaļā “Temats” 54. lpp. 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“Kopējais daudzums, par ko var piešķirt maksimālo eksporta kompensāciju atbilstīgi 4. panta 1. punktam Komisijas Regulā (EK) Nr. 1501/95 ⁽¹⁾, ir aptuveni 7 000 000 tonnu.”

⁽¹⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp.